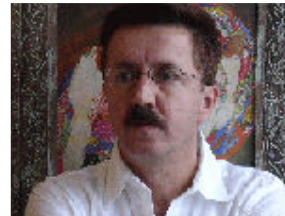


وهك چۆن هيچ دينيك ناتوانيت بى خودا بڑى، ئاواش هيچ ئەدەبىيەك ناتوانيت بى ئىنسان بڑى.

گفتوگۆيەك لەگەڵ هیوا قادر



ئامادەکردنى: زىناكو بورهان قانع



زىناكو بورهان قانع: گەر سەرەتاي دىدارەكەمان بە چوونە ناوہ دنيای شيعرى تۆ دەستپىبەكەين، واھەستدەكەم كە خوینەرى جدى كاتىك كە قەسبەدەكانى تۆ دەخوینتەوہ راستەوخۆ پەلكىشدەكرىتە ئىبو جىھانىكى پىر لە تەسەووف و ئىوان ئىبو لە حالەتى عىرفانى، تۆ ناشناى دەكەيت بە كۆمە ئىك موفردەدى سەرنج راكيش كە پىشتەر شاعىرانى دى بەكارىان ئەھىناوہ ياخود ئەياتوانىوہ وەك تۆ ئىش لەسەر تەسەووف و موناچات و عىرفان بکەن).. ئەم ھەموو گىرگىدانەى تۆ بۆ ئەو جۆرە قۆلبوونەوہىيە بۆچى دەگەرىتەوہ؟ دەكرىت پىنمانبلىت هیوا قادر بەردەوام لەئىبو ئىكستەكانىدا وجودى ھەيە وەك كارەكتەر؟ يان تەنھا رۆلى حىكايەتخوانىك دەبىنيت؟

ھىوا قادر: شيعرى من، دنيای خۆم و خەون و تەمەناكانى خۆم، بۆ من گىرنگ نىيە لەدەرەوہى خۆم تۆ چۆن تەعريفى من دەكەيت، چونكە من تۆى خوینەر لەگەڵ خۆمدا دەخەمە ناو بەشيعرىکردنى دىناوہ، تۆ يا قبولم دەكەيت يان نا، ئىدى ئەوہ تۆيت دواتر تەعريف بۆ من دادەنيت لەرپى تىگەشىتنى خۆت و خویندەنەوہى خۆتەوہ بۆ شيعرەكانم، نەك من، چونكە كارى من ڤاكرىدە لە ھەموو چوارچىوہ ڤامكراو و تەعريفكراوہكان، كارى من پىشاندانى جوانى و ناشىرىنى نىيە بۆ تۆى خوینەر، كارى من ڤاكرىدە وەك ئىنسانىك لە ھەموو ئەو شتانەى كە دەيانەوئىت ئىنسان بوونى من لە كۆتايدا لە چوارچىوہىيەكدا بەندبەكەن و سنوور بۆ ئازابى و تىروانىنى من دابنن، كارى من وەك شاعىرىك ھەمىشە ڤەنجكىشانە لەناو ھەمەديووى زماندا، چونكە ئەو ديوہى كە من خۆمى تىدادەبىم و لەزەتى لىدەبىنم لە شيعرىكدا، ڤەنگە ھەمان ئەو ديوہ نەبىت كە تۆ وەك خوینەرەك خۆت و دنيای خۆتى تىدا دەبىنيتەوہ، شيعر وەك چوونە ناو ژوورىكى سىحرىيە وایە كە ڤرە لە ئاوينە، تۆ تاچەند پەى بە خەيالى زمان بەریت ھىندە زياتر دەتوانىت بى ژمارە ڤووبەرى جىاوازی ئاوينەكان ببىنيت.

من پىموايە خەيالى ئىنسان ڤرە لە ئاوينە، شيعرىش مەملەكەتى ئاوينەكانە، مەملەكەتى ئەو خەيال و تەمەنا و ڤرسىارانەيە كە ئىنسان لەتاو تەنھايى و شەيدايى خۆى لەرپى ئەو زمانەى كە قەسەى پىدەكات و بىرى پىدەكاتەوہ بەدواى ئەو نەھىيانەدا دەگەرىت كە لەپشتى ئىنسان بوونى خۆيەوہىيەتى. ئاشنابوونى من بە دنيای عىرفان و تەسەووف لە باوہرپوونمەوہ نىيە بە تەنھا حەقىقەتەتەك، بەلكە زياتر لەم قۆناغە شيعرىيەى كە ئىستا پى دەنووسم و پىشدەچىت ئىدى وەك ئەزموونىك لە دواى خۆمەوہ

وورده وورده بە جىبىيەنلەم و شىۋازىكى نوپىر بىدۆزمەۋە بۇ نووسىن، تەنھا بۇ ئەۋەبۈۋە لەۋيۈۋە خۇم جارىكى تر بە نىيا بناسىنمەۋە و بەدۋاي خۇمدا بگەرېم. من پىموانىيە لە تواناي ھىچ كەسىنكا ھەيىت خەيال و بىر كىرەنەۋە شاعىرىك پىناسەبكات، گەربىشىكات ئەۋا پىناسەيەكى ھەمىشەيى و كامل نايىت. چونكە شىعەر بۇخۇي كارى پىناسە كىرنى نىيا و شتەكان نىيە، بەلكە كارى ھەلۋەشاننەۋە و تىكشكانى پىناسەكانە، ھەر ئەمەشە كە وا لە شىعەر دەكات ۋەك جەۋھەرىكى زمان ھەمىشە زىندوۋىت. لاي من پىناسەي ژيان و بوون لە قەسىدەيەكەۋە بۇ قەسىدەيەكى تر دەگۆرېت، بۇيە ناشكرىت تۆ من لەناو تەنھا بۇچونىكا قەتەسبكەيت، چۆن ژيان پىرە لە قۇناغى ھەمەجۆر و لەيەكنەچوۋ، ھەر ئاۋاش قۇناغى شىعەرى زۆرىنەي شاعىران پىرە لە ھەمەپەنگىيە، چونكە تۆ ناتوانىت تەنھا لە دىۋىكەۋە ئىنسان و ژيان بناسىت و ئەزمۈۋى بكەيت، بۇ ئەۋەي زۆرتىن دىۋە نادىار و سەيرەكانى ئىنسان و ژيان بناسىت دەيىت بى ژمارە ئەزمۈۋى جىاۋاز و بىر كىرەنەۋەي جىاۋاز و دىدگاي جىاۋاز تاقىبكەيتەۋە، چونكە ژيان پىشتن نىيە بەتەنھا پىگايەكدا، بەلكە پىشتن و تاقىكرەنەۋەي سەدان و ھەزاران پىگاي لەيەكنەچوۋى ترە، ئەۋەي بە تەنھا پىگايەكدا دەروات و رازىيە، كەسىكە دەستبەردارىۋەۋە لە بەشىكى زۆرى ئازادى خۇي، چونكە ئەستەمە تۆ لە دىۋىكەۋە ھەموۋ نىيا و ھەموۋ ژيان و ئىنسانەكان بخوئىتەۋە و كەچى ھەست بە تەۋاۋى ئازادىش بكەيت. نۆزىنەۋەي ئازادى شاعىر نۆزىنەۋەي ھەمەجۆرى و لەيەكنەچوۋى ماناكان و تىروانىنەكانە بۇ ژيان.

من پىمۋايە كە شاعىران دەبى سىفەتى ناۋيان ھەيىت، خۇيان بگۆرپە سەر بوونىك كە بتوانن بەشدارى لە ھەموۋ بوونەكانى ترىا بكەن بۇ ئەۋەي فرىاي ئەۋە بكەۋن لەم سەفەرە كورتەي ژياندا زۆرتىن تىگەيشتن و زۆرتىن سەرسورپان بژىن، بۇ ئەۋەي لە كۆتايدا ھەست بكەن تا سنوۋرى تواناكانى خۇيان توانىۋىيەنە لە پىگەي زمانەۋە سەرلەنۋى دىنبايان بەچەشنى جىاۋاز شىعەراندۆتەۋە، كە زەبرەكانى ژيانى ئاساي نەيتۋانىۋە وىۋوۋھاژيان بكات و ئەۋانىش تەسلىم بكات بەۋ مەرجانەي كە ئازادىيەكان لە ئىنسان زەۋتدەكات.

من پىمۋايە ئەۋ كاتەي كە شاعىرىك تەسلىم بە حەقىقەتەيىك دەيىت، لەۋ كاتەۋە ئىتر پىرۋسەي بەكۆيلە كىرنى خەياللى شىعەرىي خۇي دادەپىژىت و حەقىقەتەكانى تىرى دەرەۋەي خۇي دەخاتە ناۋ خانەي دژەۋە. چونكە شاعىر تەنھا كاتىك دەتوانىت لەسەر حەقىقەتەيىك ئىشبكات كە ھەمىشە گومانى لەۋ حەقىقەتە ھەيىت و پىرسىارى لىيكات، من پىمۋايە شاعىر بۇيە شىعەر دەنوۋسىت بۇ ئەۋەي بلىت من دەتوانم ئىنسانىكى ئازابىم، ھەر ئەم بىر كىرەنەۋە قولەيە لە ئازادىيە كە شاعىر و شىعەرىش دروستدەكات، ناكىرت منى شاعىر ھەمىشە بەۋ پىناسە شىعەرىيەي كە تۆي خوئىنەر بۇ منى دەكەيت رازىيىم، كەگۋايە من شاعىرىك تەنھا سەر بە دىنباي عىرفان و تەسەۋفم. راستە من قۇناغىكى شىعەرىم كار كىرنە لەۋ دىنبايدا، بەلام بە دىدى تايىت بە خۇم و بەخەياللى دىنباي شىعەرىي خۇمەۋە، بەدەر لە ياساۋ پىسا دىنبايەكانى تەسەۋف خۇي.

من ھەمىشە شاعىرى خۇم، لەشىعەرىشدا ھەمىشە باسى خۇم دەكەم، باسى ئەۋ ئىنسانە دەكەم كە خۇم، ھەرگىز من نەتۋانىۋە لە شىعەرىكدا لە دەرەۋەي خۇم باسى شتى تر بگەم، چونكە ھەستدەكەم من تا ئەۋ كاتە ھەم كە لە ژياندام و دەتوانم بىر بگەمەۋە و خەياللم ھەيىت، دۋاي خۇم ۋەك جەستە ئىتر شىعەرەكانم ھەن، كە ئەۋانىش ئەۋ دىۋانەن كە تۆ ۋەك خوئىنەرىك دەتەۋىت سەيرى منباي لىۋە بكەيت، كە

پهنگیشه من خۆم زۆر لهو دیوانهم نه بینیییت یان درکم پینه کردین. دواتر ئیتر ئهوه خوینه ره که شاعیر چهندان جاری تر له پیی خویندنه وه جیاوازهکانی خۆیه وه بو شاعیرهکانی ویناده کاته وه. شاعیر له ناو کایه جیاوازهکانی تری ئه ده بدا کایه که بهرێژهیه کی زۆر زیاتر له وانی تر نزیکتره له شاعیر خۆیه وه. بۆیه گهر "من" وهک راناو و وهک مانا و بیرکردنه وه و جوههر له شاعیری مندا دهر بهینیت هه موو پایهکانی به سه ریه کنا دهر پوخین.

ئهو رۆژهشی که بیزار بووم له باسکردنی خۆم، هه ولده دم له کایه یه کی تری ئه ده بیدا بنووسم تا بتوانم باسی تو بکه م و لیته وه نزیکمه وه. دیاره من مه به ستم ئه وه نییه که بلیم منی شاعیری ناییت به تو ی رافه که ر و خوینەر، نه خیر قسه ی من لیره دا ئاستی پیشاندانی دور و نزیکی شاعیره له خۆیه وه که زیاتر له شاعیرا به رجه سته ده بییت به راورد به کایهکانی تری ئه ده بی.

هه میشه شاعیر بو من ئه و ناگره سیحرییه که له ژیر به خۆ له میشبوونی خۆمه وه نووستوو، هه رچ کاتیکیش ناگره تیه ربووه ئیدی نه سته که مه وه به باسکردنی خۆم و دنیا و شاعیر نه نووسم. پێشموایه گهر من ئه م نهینیه م له ریگه ی شاعیر نووسینه وه نه دوزیا به ته وه په نگبوو هه رگیز نه متوانیا به بيم به شاعیر و په نگیش بوو نه متوانیا به دواتر له کایه جیاوازهکانی تری ئه ده بدا بنووسم.

زماناۆ بورهان قانع: ئه مه ته نها قسه ی من نییه و نووسهران و خوینهران کۆکن له سه ر ئه وه ی که تو زیاتر وهک شاعیری ک ناسرویت، به لام له گه ل ئه وه شدا ئه وه نده ی من ناگاداریم پیموایه له چه ند کایه یه کی تر دا به هه مان ئه و عه شقه ی که بو شاعیر هه ته بووه له ئیو ئه و کایه جیاوازه شدا هه ر که سیکی ئه کتیش بوویت. ئیتر له بواری رۆمانووسینه وه بیگره تاده گات به نووسینی سه فه رنامه و هونه ری قۆتوگراف و ئه ده بی نامه (له گه ل سه حه ر په سایه هاوری و هاوسه رتا...). پرسیار لیره دا ئه وه یه، ئایه پیتنویه که هه موو نووسه ریک ده بییت له ده رگای چه ند کایه یه کی نووسین بدات و ئیش له کۆمه لیک کایه ی ئه ده بیدا بکات؟ یان ته نها ئه وه ئیشی نووسه ره جدییه کانه؟ بیرمان نه چیت به ختیار عه لی کۆدیتایه کی جوانی کردوو به سه ر گۆره پانی ئه ده بی و رۆشنبیری کوردیدا.. لیره وه تۆش ده کریت له سه ر ئه زمونه که ی خۆت بدوویت..

هیوا قادر: من ناتوانم نه خش بو هیچ شاعیر و نووسه ریکی تر نابنیم، ناشتوانم بلیم ئه وه ی له چه ند کایه یه کدا توانی کاربکات و بنووسیت، ئیدی نووسه ریکی جدییه، هه رگیز ئه وه قسه ی من نییه. خۆت ده زانیت نووسین کاریکی زۆر خۆیه، من پیموایه هیچ کاریک به بی خه ون و ته مه نا ناتوانیت به رده وام بییت، ئه م فره کارکردنه ش په یوه ندی به سنوورهکانی خه ونی نووسه ره وه هه یه، هه ره ها په یوه ندی به که نالیزه کردنی ئه و هه موو ئالۆزیانه ی ئینسانیشه وه هه یه که نووسه ر دواتر ده یانگوزیته وه بو ناو پرۆسه ی نووسین، هه موو ئه م فره کارییه ش بو ئه وه یه نووسه ر بتوانیت سه فه ری جوراوجۆری خۆی له ناو ژیان و زماندا درێژه پیبدا.

ئه م هه مه کارییه په یوه ندی به ته ماح و هه ولدان و داگیرکردنی نووسه ره وه هه یه بو دنیا، هه ره ها په یوه ندی به و کونینی و گوزارشته کردنه جیاوازه شه وه هه یه که نووسه ر له کایه له یه کنه چوو جیاوازهکانی ئه ده بدا ده یانکات، چونکه هه ر کایه یه کی ئه ده بی بو من چێژیکی جیاواز و تاییه تی خۆی هه یه که هیچیان له وی تریان ناچن، کاره ئه ده بییه کانیش وهک جیاوازی هاوریکان و دۆسته کان و خۆشه ویسته کان وان، به لام به کۆ ده بنه ئه زموونی نووسه ر له نووسین و ژیانیدا.

راسته من به شاعر دستمپيڭکرد و ئىشتاش له پال ههولدانم بۆ نووسين له كايهكانى تردا هر شاعر دهنووسم، من ههميشه پيش ههرشت شاعيرم، وهك شاعيريك ئهدهبى نامه و رومان و چيروكى مندان و تار دهنووسم، وهك شاعيريكى كارى فوتوگراف و وهرگيران دهكهم. وهك شاعيريكى ههميشه شهيداش رۆژانه چهند سهعاتيك گوى له موسيqa دهگرم، پياسهدهكهم، سه مادهكهم، دهگريم، سهيرى فلم دهكهم، تورهدهبم و دهقيژينم و تاريك دهبم و خهم ناگيرمدهكات. ئه مانه ههمويان منن. ئينسان كه ههوليدا يوه جياوازهكانى خوى بناسيت ئهوكاتيش ههولدهدات لهچهند پرويهكى جياوازهوه گوزارشت له خوى بكات، رهنهگه ئه مه هوكاريكييت بۆ ويستى من بۆئوهى لهچهند كايهيهكدا كاربهكهم، ههموو ئه م شهپانهى من و ههولدانهكانم رهنهگه ترسيكى گورهشين له ونبوون و ديارنه مان، من زور له مردن دهترسم، ههموو ساتيك بيرى لندهكه مهوه، بيركرنهوه له مردن وهپسى كر دووم، دياره دهزانم دهبيت بمرم، بهلام بۆ؟ من ناتوانم به هيچ لوزيك و وهلاميك رازيبم له بهردهم مريندا، من ههركيز مردن بههق نازانم، رهنهگه هوى ئه وهشبيت كه دههويت ههميشه عاشقم، چونكه ههستهكهك ئينسان تهنا به عشق دهتوانى له مردن بياتهوه.

من شاعيرم، بۆيه ناتوانم ههميشه قايليم بهو لوزيكه عهقلى و دىنى و زانستيانهى كه بۆ مهركى ئينسان دهكريت. ههروهها دهزانم كه هيچ شتيك ئه بهدى نيه، شوين هيچ كات وهك خوى نامينيتهوه، تهنا يادوهريه كه بۆ ماوهيهكى زهمنى شوين و ئينسانهكان له ناو خويدا ههلهدهگريت و دواتر ئه وئيش كوئى پيڭيت.

ليروه ترسى من له مهرك ترسى فهوتانى يادوهريه، ئه و كاتهى يادوهرى نه ما ئهوكات مهرك به تهواوته بهسهر ئينساندا سهركهوتوو دهبيت، من له ريگه شاعيرهوه ههستهكهك بهپي قهبارهى خوم ئه و يادوهريه نژ به مهرك دروستدهكهك كه باس له ژيان و ئينسان دهكات، دهبيت ههموو هونه رهكان و كايهكانى ئه دهه له شهريكدان نژ به مهرك، شهريك كه تا ئينسان بمينيته بهردهوام دهبيت. بهلام له لايهكى تروه دهبيت بين ئه م شهپه ناكات چونكه بين مهركى ئينسان به ههقيكى خودايى دهزانيت له بهرئوهى ههلهگري مژدهى دواى مهركيشه.

من پيموايه بوونى مهرك له پشتى دروستبوونى ههموو دینهكانهويه، چونكه گهر ترسى مهرك نهبايه رهنهگه دینهكانيش نهبووايه، ليرهوه بين دهيهويت وهك يادوهريهكى ههميشه بى و ديفاعهكريكى گوره له مهركى ئينسان له نيوان خوى و خودادا بمينيتهوه و ههلهگري ئه و مژدانهبيت كه ترسى مهرك لاي ئينسانهكان كه دهكاتوه ياخود ههرا نايهپيڭيت.

بهلام هونه رهكانى ئينسان خاوهنى ئه م مژدانه نين، بهلكه خاوهنى له زهتى تيگهيشتن و گهيشتن به نهينى جوانين، نهك مژدهيهكى ههتاهتايى. خاوهنى ئه و پرسياره ئه زهليانهن كه هيزى ئينسان له تهيكردنى گهران به دواى جوانى و خوشبهختيدا پيشان دهدهن.

رهنهگه هوى ئه م ههموو پهلكيشانى خهياتانهى خوم بيت له بوون و له ئينسان كه وايان ليكرديم ههولبدم له زور كايه ئه دهبيدا بنووسم، ههولبدم زورترين يادوهرى له ريگه نووسينهكانهوه دروستبهكهم بۆ ئه وهى بتوانم زياتر بينم و زياتر نژ به مهرك بهنگم، رهنهگه واش نهبيت نازانم! زهحهته بۆ من پهى بهم ئالوزيانه بهرم و وهلاميكى كوئكريتي تو بدهمهوه. ئاخىر خو ههرا ئه م پرسيار

و سەرسۆرمانانەشە واملیدەکات که بەردەوام لە فکری نووسینی جۆربەجۆردابم بۆ ئەوەی بتوانم پەڕی بەزۆرتەین ئەو نەینیانە بەرم و لەرێی دروستکردنی ئەو یادوهرییانەو لەگەڵ مەرگی خۆمدا بچەنگم.

زماکو بوهران قانع: ئایا ئەو فاکتەرانی چینی که شاعیریکی یان رۆمانووسیک یاخود رۆشنبیریکی کورد ئیفلیح دەکات لە خەونی بوون بە نووسەریکی جیهانی؟ پێدەچیت هەندیک لەو فاکتەرانی زمان و جوگرافیایان.. ئەگەرچی گومان ئەوەدانییە که نووسەری کورد بۆ خۆیان دیواریکی کۆنکریتی ئەستوور لە چوارچۆیە خۆیان دروستدەکن و بەشدارن لەو دۆخە که مەخۆنییە مەعریفییەدا که تیۆدی گلاون..

هیوا قادر: من پیموایە رینگەر زۆرن لەبەردەم نەتوانینی ئەدەبی کوردیی و نووسەری کورد دا بۆ ناساندنی ئەدەبی کوردی وەک ئەدەبیکی جیهانی.

با سەرەتا بێنە سەر فاکتەرە ئاشکراو دیارەکان. پێش هەرشت زمانی کوردی لە رۆوی سیاسی و جوگرافیایەو زمانیکی ئازاد نییە، واتا زمانیکی کراوە نییە لەبەردەم دنیا، بەلکه زمانیکی که تانیستاش دەسەلاتیکی سیاسی گەورە نەبوو که توانییتی لە زۆر رۆووە ئەم زمانە بە دنیا بناسییت، بۆ نمونە ئەم زمانە خاوەنی دەستەواژەیی بازار و تەکنەلۆژیا و فکر نییە، هەرۆها زمانیکی نییە هەلگری قورسایەکی کلتوری و مەعریفی واییت که وەک مەرچە بۆی بگەرێتەو. یاخود زمانیکی بیت بی گونا و حەرمانکردن لەبەردەم هەموو و تراویکدا ئازا و جەسورییت. هەرۆها تا ئیستاش ئەم زمانە خاوەنی زمانیکی ستانداردی یەگرتوو نییە و بە هەردوو پیتی عەرەبی و لاتینی دەنوسریت.

زمانیکە میلیتەکی ژێر دەستە قسەیی پێدەکات و بیری پێدەکاتەو که زۆرینی قسەکردنیکی زارەکییە نەک قسەکردن و بیریکردنەو یەکی نووسراو واتا تیکست، زمانیکی نییە خاوەنی دینیکی جیهانی بیت وەک زمانی عەرەبی که بینی ئیسلامی پێ نووسراو تەو، هەرۆها زمانیکی نییە که خاوەنی دەیان و سەدان ناوینشانی نووسراوی کۆنییت، ئەمانە و دەیان نمونەیی تر که من لێردا فریای باسکردنیان ناکەوم.

ئەم زمانەیی که نووسەری کورد پێی دەنوسیت، شانسی گەشتنی بە دنیا لە زمانی عەرەبی و تورکی و فارسی زۆر کەمترە، دیارە ئەمەش ئەوەندە تر دەیخاتە پشتی ئەو ئەگەری دەرکەوتنەو که رەنگییت بۆ ئەو سێ زمانەیی تر ئاسانتییت که بتوانن لە رینگەیی وەرگیرانی بەرھەمی ئەدەبی و کلتوریانەو خۆیان بخەنە ناو ئەو کێبەرکی گەورەیی بازارێ کتیبی جیهانییەو.

دیارە دەسەلاتدارەکانی ناو بازارێ کتیبی جیهانی ئەو رەخنەگر و دەزگا کلتوری و چاپخانە و میدیایانەن که لەرێی ئەوانەو بەرھەمەکانی نووسەری دنیا دەناسرین و بلاودەبنەو. تۆ لە دنیای کوردیدا نە خاوەنی دەزگای کلتوری وایت، نە خاوەنی میدیایەکی کلتورناس و عاقلیت، نە خاوەنی دەسەلاتیکی سیاسیت که ئەدەبیات و کلتور بە هەرە گرنگترین پلەیی شانازییەکانی شوناسی خۆی بزانییت، هەرۆها بوونی زمان وەک بوونی نەتەو نابینت، ئەمانە و دەیان هۆکاری خەمپەنەری تر.

ئەمە نیشانەیی ئەوەش نییە گەر هاتوو ئێمە ئەم هۆکارانەمان نەهیشت ئیتر خیرا ئەدەبیاتی کوردی بتوانییت بچیتە ناو ئەو بازارەیی دنیا، نەخیر ئەمە تەنها بەشیکی رۆوالەتیانەیی کیشەکیە و پیموایە پیوستی بە پرۆسەییکی نوورودریژ و کارکردنیکی زۆر هەیه، دواتر تۆ کیشەییکی گەورەترت هەیه

ئەوئىش كەمى و نەبوونى بەرھەمى ناھىنەرانەھە لە ئەدەبىياتى كوردىدا. بەرھەمىك كە ھەلگىرى قورسايىھەكى كلتورىيى مۆترەبەكراو بە فەكرى دنيا بىت، بۇ ئەوھى خويىنەرىك لەدەرەوھى دنياى كوردىيەوھە بە ئاسانى بتوانىت تىبگات و چىژ لە خويىندەوھى بىنىت. سەربارى ھەموو ئەمانەش تا ئىستا ئىمە ھىچ پىرۆژەيەكى جدى و خۆراگرمان نىيە بۇ وەرگىرپانى بەشنىك لەو بەرھەمانە، كە ئەمانە ھەمووى كىشەي گەرەن، گەر ئەم كارانە كرا ئەو كات ئەو كەسانەشى كە دەللىن ئەدەبى كوردى ھىچى كەم نىيە لە ئەدەبى دنيا وەلامى راستەقىنەي خۆيان وەردەگرەنەو و لە راستى و دروستى ئەو بۆچوونانەيان دەگەن. كە تۆ دەللى ئەدەبى كوردى ھىچى كەم نىيە لە ئەدەبى دنيا، مەبەستت لە ئەدەبى چ مىللەتەكە؟ گەر مەبەستت ئەدەبى ئەوروپايىت، ئەو ئەمەيان راست نىيە، گەر مەبەستت لە ئەدەبى مىللەتانى وەك تورك و فارس و ەرهەبىت ئەمەشيان تاراڧەيەك ھەر راست نىيە، چونكە ھەركام لەو سى مىللەتە لە ئەوروپادا بە مليونان دۆلار سالانە لەرېگاي دەزگاي بلاوكرىنەوھى تايبەتەوھە سەرفدەكەن بۇ ئەوھى شانسى ئەوھيان ھەبىت ئەدەبى خۆيان بىخەنە ناو بازارى ئەدەبىياتى ئەوروپاوە و بىنە لايەنىك لەبەردەم ئەو كىنەركى گەرەيەي كە لە بازارى كىتېدا ھەيە. وە نووسەرانى سەر بەو سى زمانە سالانە دەيان رۆمان و نووسراوى ناھىنەرانەيان وەردەگىرپتە سەر زمانە زىندووەكانى دنيا، كەچى ھىشتاش بەتەواوھتى ناتوانن بچنە ناو ئەو كىبەرگىنەوھى كە ناوى بازارى كىتېب و ئەدەبى جىھانىيە، ئىتر تۆيەك كە ھىچ كام لەو ھەولانەت نىيە چۆن وا دەللىت.

ھەنگاوى يەكەم بۇ ئەوھى پىش ھەرش و ئىنەيەك بەرايى ئەدەبى دنيا لەبەردەمدا دروستىت تۆ دەبىت لە ولاتدا خاوەنى ھەزاران ناوئىشانى كىتېبى وەرگىراوى باوھرپىكراوئىت لە زمانى عەسلى ئەو مىللەتانەوھى كە بەرھەمە ئەدەبىيەكانىان بە بەرھەمى ئەدەبى و فەكرى مەرقايەتى دادەنرېن. بۇ ئەوھى بزانىت لە دەرەوھى دنياى كوردىيەوھە چى ھەيە، چونكە بەراستى وەرگىرپانى ئەدەبىياتى دنيا بۇ زمانى كوردى يەكەكە لەھەرە ھەنگاوە سەرەتايىيەكان بۇ ناساندى ئەدەبى دنيا و بەراوركرىنى بە ئەدەبى كوردىيە.

يەكەك لە ھەرە فاكتەرە جدى و گرنگەكانى تر كە بۆتە رېگر لەبەردەم ناساندى ئەدەبى كوردى بە دنيا ئەوھى كە ئەدەبى كوردى ئەدەبىيەكە ئىنسانى تىدا نىيە، لە كاتىكدا ئەدەب بەرھەمىكى ئىنسانىيە و تەنھاش ھەر بۇ ئىنسان دەنووسرېت.

زۆرىنەي قۇناغەكانى ئەدەبى كوردى پابەندە بە مەرجى مېژووى و سىياسى تايبەتەوھە و پىرە لە پرسىارى ھەنووكەيى ئەو سەرەختانە، ئەو سەرەختانەي كە ئەدەب ئىنسانى ناتاشىوھە بۇ ئىنسانىكى خاوەن پەيامى شىعارپەرەوھە و ئايدۆلۆژىست، ئەدەبىك كە جگە لە پەخشانەئۆنىنەوھە و ھەندىك پەيامى سىياسى ھەزارانە شتىكى تىرى بۇ ئەم سەردەمەي ئىستا بەجىنەھىشتووە.

ئەوھى شىعرى نالى و مەھوى و ھەندىك لە شاعىرانى كلاسكى كوردى تا ئىستا ھىشتۆتەوھە باسكردى ئىنسان و پرسىارە وجودىيەكانە لاي ئەو شاعىرانە، كە خويىندەوھىيان لەدەرەوھى زەمەنى بە سىياسى كراوھەيە، گەر تۆ بتەوئىت خويىنەرىك لە كىشوەرىكى تر و لەناو مىللەتەيكى نوورەدەستى ترەا بتخوئىنەتەوھە، دەبىت بەچەشنىك باسى ئىنسان بەكەيت كە ئەو خويى تىدا بىنىتەوھە، دەنا تۆ ناتوانىت ئەو خويىنەرە بىيەتەوھە، بەداخوھە ھەرە بەشى زۆرى ئەدەبى كوردى لە ئىنسان بەدەرە بۆيە ناتوانىت بە دنياى بناسىنىت، وەك چۆن ھىچ بىنىك ناتوانىت بى خودا بژى، ئاواش ھىچ ئەدەبىك ناتوانىت بى

ئىنسان بڑى. ئەدەبى داھىنەرانە ئەو ئەدەبىيە كە ئىنسان تىپىدا لە چەقدا وەستاۋە، پىرسىيارە وجودىيەكانى ھەمان پىرسىيارى ئىنسانەكانى ترە لە ھەرچ كۆيىھەكى دىنباا بڑى. نەبوونى ئىنسان لە ئەدەبى كوردىدا گەورەترىن كىشەيە كە ناتوانىت لە بەردەم ئەدەبىياتى دىنباا خۆى بناسىنىت. بۇ ئەوھى تۆ لە ئەدەبدا باس لە ئىنسان بىكەت، دەبىت لەھەولى ناسىنى ئىنساندا بىت، ئەمەش بە ھۆشيارىيەكى گەورە و رۆشنىرىيەكى فراوانەو دەكرىت، تۆ تا چەندە ئاستى ھۆشيارىت بەرزترىت ھىندە زىاتر دەتوانىت لە ئىنسان نىزىكترىتەو، وە پىچەوانەكەشى دىيارە كە دووركەوتنەوھىە لە ئىنسان.

بۇ نمونە ئەوھى ئەدەبى شىرزاد ھەسەنى لەناو ئەو قىژە قىژ و پەيامانەى ئەدەبىياتى ھەفتاكان و ھەشتاكاندا بەزىندوئىتى ھىشتەو ھەسەنى شىرزاد بوو لە بەھى ئىنسانى كورد وەك ئىنسان، دىيارە لە ئەدەبى ئەو نووسەرانەى تىرشدا ئىمە ھەبوو، بەلام ئىنسان نەبوو، بەلكە وىنەى كەسىكى ئايدۆلۆژىست و گەشىن و پالەوان بوو، كە لەراستىدا وانەبوو، چونكە ئىمە ئەو سەرۋەختە ھەمووگىانمان شىكست و نەھامەتى بوو.

من نمونەيەكى تىرت بۇ دىنمەو، بۇ نمونە لەو نووسەرە كوردانەى كە زۆرىنەى بەرھەمى شىعەرىيە وەرگىراۋەتە سەر زمانى ئەوروپى، رەنگە شىركۆ بىكەس بىت، شىركۆ بىكەس يەكىكە لە شاعىرە گەورەكانى ئىمە، كاتىك خوينەرىكى ئەوروپى شىركۆ بىكەس دەخوئىتەو ھەك خوينەرىكى كورد لەزەتى لىنباىنىت، ئەو خوينەرە تەنھا ئەو شىعەرانەى دەخوئىتەو كە پىرسىيارى ئىنسانى تىدايە، واتا ئىنسانى تىدايە، كە رەنگە لای زۆرىنەى خوينەرى كورد بە پىچەوانەوھىت، ئەمەش جىاوازى ھۆكارى تىروانىنى نووسەر و خوينەرە بۇ ئەدەب، دىيارە ھەر ئەم تىروانىنە جىاوازەش ئاستى جىاوازى و دوور و نىزىكى ئىمە دەستىشانەكەت بۇ بەھى ئىنسانبوون لە ئەدەبدا.

پىرسىيار لەوھادىيە كە تۆ چۆن باسى ئىنسان دەكەت لە ئەدەبدا؟ ئەمە ئەو پىرسىيارە جەوھەرىيە كە ئەدەبى زىندوو لە ئەدەبى بازارى و پۇژانە جىادەكەتەو.

ھەرۋەھا كىشەيەكى گەورەى تر ھەيە لەلای ئىمە كە پىويستە باسبكرىت ئەوئىش بەھى پىرۆزىدانە بە دەقى نووسراو، واتا دەبىت تىكستى نووسراو شىاوبىت و لە روى ئەخلاقىيەو تىكەدەرەبىت دەنا نابتى بخوئىرتەو، ئەمەش تەنھا لەبەر ترسى باسەكردى ئەو ھەموو تابۇ و ھەرامانەيە لە ناو ئەدەبىكى بە تىكستىرا و نووسراو، ئەم زمانە كە خاۋەنى ئەم ھەموو ھەرامكردەبىت چۆن دەتوانىت ئەدەبىكى پىنووسرىتەو كە خوينەرانى دىنا بەبى ھەستكرن بە چەپاندىن و پچوككردنەوھى ئىنسان بتوانن بىخوئىنەو، ئەم زمانە داخراۋە كە زمانى كوردىيە، دەبىت وەك ژيان كراۋەبىت، دەنا ناتوانرىت وەك ئىنسانىكى كراۋە بىرى پىكەيتەو و پىى بنووسىت. زمان وەك ئىنسان وايە پىويستى بە ھەمان ئازادىيە ھەيە بۇ ئەوھى بڑى و گوزارشتىكەت لە ھەموو شتىكى نەوتراۋ پىش شتە وتراۋەكان. چونكە لەبەردەمى ئەدەب و پىرسىيارە وجودىيەكانىدا ھىچ شتىك ھىندە پىرۆزىيە كە شىاستەى رەخنەلنگرتن و قسەلەسەركردن نەبىت.

دىيارە من لىردەنا ناتوانم دەستبەخەمە سەر ھەموو ئەو شىكست و ھۆكارانەى كە وادەكەن ئەدەبى كوردى نەتوانىت وەك ئەدەبىكى جىھانى خۆى بە خوينەرانى دىنا بناسىنىت، ئەم فاكتەرانەى كە منىش لىردەنا باسكردن ھەندىك فاكتەرى ئاشكراۋ دىارن، كە لەپشتى ھەموو ئەمانەشەوھە دىيان خويندەنەو و بىروراي جىاوازى تر ھەن.

زماڭۇ بورھان قانع: ناشكرايه كه هەر شاعيرىڭ لەژىر كارىگەرى كۆمەلىك كارەسات و رووداودا شىعر دەئووسىت و بەردەوام خودى شىعرىش بەشدارە لە وەزىفەى ئارەمبەخشىن بە ھزرى شاعير، لەپال ھەموو ئەمەنەدا شىعر تا ئىستا سەدان تەعريفى لە خۆگرتووه و ھەر شاعيرىڭ بەپىي ئەزموونى خۆى ئەو رووداوانەى نىو ژيانى كه دەبنە ھۆى نووسىنى شىعرەكە پىناسەى شىعرەكە دەكەن، لىرەدا دەمەوتىت بزەنم كه لەژىر كارىگەرى چ شتىكدا بىرۆكەى قەسىدەيەك لای تۆ لەدايك دەبىت و پىناسەى شىعر لای تۆ چىبە؟ نایا لە رىئى شىعرەكانتەو بەدەر لەو دونیا پر لەتەسەوف و حالەتە عىرفانىيە دەتەوتىت چ خىتابىڭ بگەيەنىت بە مۆتەلەقى؟

ھىوا قادر: پرسىارەكەى تۆ وایلىكردم بىر لەيەكەم نووسىنى شىعرى خۆم بگەمەو، من مندالىكى تا بلایى مۆتەحەيربووم لەبەردەم ھەموو شتىكدا، ئاسایى بوو من رۆژىكى نوور و رىژىر نوای مېروولەيەك بگەم بۆ ئەوئەى تىبىگەم بزەنم چىدەكات، سەرسامبوونى بە ھەموو شتەكانى دەوروبەرم لە قۇناغىكى مندالىمدا تا ئەو ئاستە گەيشت كه دەتووت بەدەم خەووه دەرۆم كاتىك خۆم دەنايە دەست خەيالاتەكانى خۆم و بۆ نوورترىن شوین دەرۆيشتم، من زۆر لەزەتم لەخەيالىكردن و بەفەنتازياكردنى دنياو دەبىنى، دنيام سەرلەنوئ لە خەيالى بىنگەرد و بى گوناھى خۆمدا دروستدەكردەو، لەللى خۆمدا بۆ ئەو گەورانە دەگرىام كه تۆرەدەبوون و لەگەل يەكترىدا شەپیان دەكرد، وەك پىغەمبەرىكى چىكۆلە كه دەسەلاتى ھىچى نىيە خەيالى خۆى نەبىت دەموىست ھەموو دنيا جوان بگەم، دەموىست ھەمووشتىك ھىمن و رىك و ئارامىت، لە للى خۆمدا گەورەكانم لەگەل يەكترىدا ئاشتدەكردەو، مندالە وركگرتووهكانم دەخستەو پىكەنىن و يارىكردن. لەپى دەستى مندالە دەم بەھەنسك و گرینۆكەكانم پىرەكرد لە پارەى وورە، گۆلم دەنايەو لە يەخەى ژيان، دەمى مامۇستا جنىوئفرۆشەكانم پىرەكرد لە پىكەنىن... بەلام من لە راستىدا نەمدەتوانى ئەو كارانەبگەم بەلكە ھەموو ئەوانە خەيالى خۆم بوون، لەودەمەوئ ئىتر دل يەشانى من لە ژيان دەستى پىكرد، خۆشم مندالىك بووم بى ئەندازە دل ناسك بوو، بى ئەندازە ھەستمدەكرد پىويستم بە خۆشەويستى ھەمووانە.

لەو سەرەختەدا زۆر حەزم لە وىنەكىشان بوو، ھەستمدەكرد تەنھا وىنەكىشان لەزەتىكم دەتاتى كه لە ھەموو يارىيەكانى تر خۆشترىت، زۆر سەرسامبووم بە رەنگەكان و تىكەلكردنىان بە يەكترى، ئەم حەزكردنەم بە رەنگ وایلىكردم حەز لە گۆقارى مندالان بگەم، رۆژانەكەم پانزە فەلس بوو دەمدا بە گۆقارىكى مندالان كه بە زمانى عەرەبى بوو ناوى (المجلى) بوو، من عەرەبىم نەدەزانى، بەلام خەيالىم ھاوكارىدەكردم تا لەرپى وىنەكانەو چىرۆكەكان سەرلەنوئ دروستبگەمەو و تىيانبگەم. يەكەم نەخشى خۆشەويستىم بۆ كتىب و خویندەو لىرەو دەستىيىكرد، دواتر دەستمكرد بە لەبەركردنى شىعرى زۆرىنەى شاعىرە كلاسىكىيەكان، رەنگە سەدان لىرەم لە للى خۆمدا لەبەركردىت، ئەگەرچى لە زۆرىنەشيان نەدەگەيشتم، بەلام ھەستمدەكرد مۇسقىايەكى تىدايە كه پىرە لە رەزمىكى دلخۆشكەر. ئەم لەبەركردنى شىعرانە وایانلىكردم منىش بىر لە نووسىنى شىعر بگەمەو. بەخۆم دەووت منىش بۆ وەك ئەوان شىعر نەنووسم؟! ئەمە يەكەم پرسىارى من بوو لەئاست مۆتەحەيربوونمدا بەرامبەر بە شاعىرانى كلاسىكى، دواتر بە دزى و شەرمەو چەندان لىرەم نووسى بەلام وەك شىعرەكانى ئەوان جوان نەبوون، بۆيە شارمەنەو ھەرگىز نەمەيشت كەس بىان بىنىت. ناچار كەوتەم خویندەوئەى شىعرەكانى روانگە، شىعرەكانى شىركۆ بىكەس و لەتەيف ھەلمەت و عەبدوللا پەشىوم دەخویندەو، رۆژىكىان لەگەل

توانای گرتن و بینینی نادیار و مه‌حالم هه‌یه، ئەوکاتانه کاتی نووسینی شیعیری من، ئەوکاتانه‌شی که دەنووسم هه‌ستده‌که‌م من له هه‌موو مرۆفاکانی سهر ئەم گۆی زه‌وی جیاوازترم، بۆیه هه‌ست به‌ته‌نیا‌یه‌کی غه‌ریب و ترسناک ده‌که‌م، من پێشوه‌خت ده‌زانم که ده‌بێ بنووسم، بۆیه له‌م ساتانه‌دا پێویستم به‌ ته‌نهایی و بێ‌ده‌نگی و مۆسیقا هه‌یه، هه‌رگیز نامه‌وێت له‌ ساتی نووسیندا که‌س بمیینیت، وه‌ک "ئامۆس ئۆز" ده‌لێت: نووسین له‌لای من وه‌ک موماره‌سه‌کردنی سی‌کس وایه که پێویستی به‌ فه‌تازیا‌یه‌ک هه‌یه که ته‌نها هی ئەو ساته‌یه. دیاره قۆناغه‌کانی نووسین لای هه‌ر نووسه‌ری‌ک جیاوازی تایه‌تی خۆی هه‌یه، وه‌ هه‌ر قۆناغێکی‌ش هه‌لگری کۆمه‌لێک مانا و پێناسه‌ی جیا‌یه بۆ ئە‌ده‌ب و دنیا و ئینسان.

خۆشه‌ویستی من بۆ ئینسان، وای له‌ شیعیری من کردوه که زیاتر له‌ شیعیری ته‌سه‌وفه‌وه‌ نزیکییت، من "ته‌سه‌وفیکی بێ خودام" گه‌ر بکریتم وابلیم، چونکه خودای من ئینسانه. من زۆر گرنگی‌یه‌کی تایه‌ت به‌ شته وورده‌کان ده‌ده‌م، چونکه هه‌ستده‌که‌م گرنگیان به‌ شته وورد و نادیاره‌کان له‌ ئە‌ده‌با زیاتر ئە‌ده‌ب ده‌به‌نه‌وه باوه‌شی ژیان، بۆیه هه‌میشه من ده‌مه‌وێت باوه‌ش به‌ ژياندا بکه‌مه‌وه. ته‌سه‌وف لای من پرديک نییه بۆ گه‌یشتن به‌ خودا، به‌لکه پرديکه بۆ گه‌یشتن به‌ ئینسان، به‌و هه‌موو شته ووردانه‌ی که له‌ده‌ورو به‌ری ئینسان و به‌های جوانی به‌ ژيانی ئینسان ده‌ده‌ن.

من خاوه‌نی هه‌یچ په‌یامێک نیم، نووسین لای من په‌یام نییه، چونکه کردنی نووسین به‌ په‌یام واتا به‌پیرۆزکردنی نووسین، واتا ده‌ستنی‌شانکردنی جوانی و ناشیرینی، واتا به‌ ئایدۆلۆژیکردنی ئە‌ده‌ب، که دواتر له‌ریگه‌ی ئە‌م به‌ په‌یامکردنه‌وه ئە‌و ئینسانانه‌ی تری پێ زه‌لیلده‌کریت که باوه‌ریان به‌و په‌یامه‌ نییه. ئە‌ده‌ب هه‌میشه سه‌رسورمانی ئینسانه له‌ بوون، پرسیا‌ری ته‌نهایی خۆیه‌تی له‌ ژياندا، گه‌رانه به‌دوای ئە‌و پرسیا‌رانه‌دا که بوونی ئینسان له‌ ژياندا ده‌ستنی‌شانده‌که‌ن، سه‌ره‌له‌بڕینی ئینسانه له‌به‌رامبه‌ر هه‌موو ئە‌و نه‌ینیا‌نه‌ی وجودا بۆ ئە‌وه‌ی له‌وێهه ئینسان بچیته‌وه ناو چه‌قی ئە‌و پیرۆزیا‌نه‌ی که ئینسانی تیدا ده‌رکراوه، چونکه هه‌یچ شتی‌ک له‌ ئینسان پیرۆزتر نییه له‌ ژياندا، پیرۆزی ئینسان له‌سه‌روو پیرۆزی هه‌موو پیرۆزیه‌کانی تره‌وه‌یه.